

來自德國的  
皮影偶戲藝術家  
派翠西亞・湯馬

Patricia Thoma)受  
歌德學院的協助，創作並  
發表作品。歌德學院是德  
國的非政府文化組織，在  
全球各國設有分部，協助  
德國藝術家在全世界進行  
創作與交流。

派翠西亞・湯馬不僅是  
畫家、插畫家，還是個實  
物藝術家。去年她在臺北  
國際藝術村以回收寶特瓶  
為媒材創作作品，廣受歡  
迎，後來還在高雄教插畫  
博物館邀請，來臺表演改  
編自格林童話《十二個跳  
舞公主》的皮影戲。

攝影／劉維人



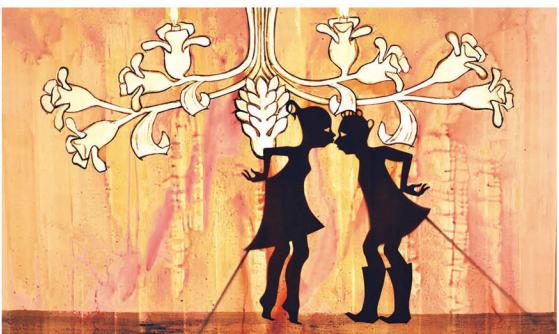
外國藝術家  
在臺灣

# 讓皮影跳舞的藝術家

## 派翠西亞・湯馬

文／劉維人

圖片提供／Patricia Thoma



▶派翠西亞的作品畫面細節豐富。

▶全黑的剪紙人偶，可讓讀者更專注揣摩角色的情緒。

### 運用畫面層次

派翠西亞以格林童話為題材，創作了許多繪本，

多在德國與韓國出版。此

次來臺演出的《十二個跳舞公主》，是由格林兄弟所創作的童話，原是鄉野間流傳的故事，聽眾不限於小孩，後來才被改編成

為小朋友喜歡的版本。派

翠西亞將它改編成繪本，

並製作成皮影戲。

為什麼喜歡以童話為題材進行創作呢？派翠西亞回答：「童話的層次非常豐富，能暫時帶領讀者抽

在她的繪本作品中，特別保留許多象徵性的細節，比方她用歐洲傳統的靜物畫構圖，畫國王床邊的茶几，顯示皇室的富饒與尊貴。另外，用宗教畫和宮廷畫的象徵手法，在一張床頭畫上鴿子，代表畫中的人物期待幸福；另一張畫上老鷹，代表權力掌握者。這種表現方法讓作品更有層次，除了故事本身，讀者也能在畫面的細節中得到詮釋故事的樂趣。



### 剪裁黑色紙人 啟動自由想像

她以油畫描繪故事背景，用黑色紙板剪出故事角色，隨著故事情節設計出不同的動作。偶以剪影的形式保存了角色的抽象感，雖然看不見人物的表情與衣著，卻留給觀眾更多想像空間，不只是被動的跟著故事走。

派翠西亞的皮影戲作品，是在光源在畫面上運作時，更為明亮強烈；搭配人物細緻的動作剪影，帶

塑膠片刷上稀薄的油彩，再以刮畫的方式，將部分油彩刮除，讓後方

時間：即日起至12/30

地點：台原亞洲偶戲博物館三樓

地址：臺北市西寧北路79號

藝術快訊

「十二個跳舞公主」繪本展

派翠西亞・湯馬

離習慣的視野，從不同的角度思索故事，不管是大朋友，和小朋友都能被不同細節所觸動。——

派翠西亞

運用畫面層次，不管是大朋友，和小朋友都能被不同細節所觸動。——

▲派翠西亞以刮畫方式處理油彩，讓後方光源穿透背板時更明亮強烈。